Respeite-se a si próprio afaste-se da droga

- Nunca tente consumir droga pois esta causa viciação
- Mantenha-se sempre atento às bebidas ou comidas oferecidas por estranhos
- Tome bebidas em garrafas ou latas que podem ser abertas na sua frente. Não volte a tomar a sua bebida caso ela tenha ficado fora da sua vista
- Cuidado com as pessoas que utilizem qualquer pretexto para tocar na sua bebida
- Caso você ou seus familiares sejam incitados, induzidos ou ameaçados a consumir ou tráficar droga, comunique de imediato com esta Polícia

Para evitar a possibilidade de ser vítima de crimes, mantenha-se sempre alerta e tome bem as medidas preventivas pois, só assim, poderá ser garantida a segurança da sua vida e bens.

Fraud, theft and robbery surge during festive seasons. Take the necessary precautionary measures to protect yourself and your property. Do not give criminals any windows of opportunities.

Be alert against scams

- Keep calm in case of telephone scam
- Think straight if strangers accost you
- Never hand your valuables to strangers
- Do not disclose bank details or family situations to strangers
- Do not be greedy for petty gains. Remember there is no such thing as a free lunch
- Only purchase valuables at reputable shops
- Call the police if you encounter anything suspicious or think you have been defrauded

Protect your home from burglary

- Fit sturdy deadlock and window grilles that comply with legal requirements
- Lock up before sleep or going out
- Get someone to clear your letter box while you are away
- The front gate of your building should be locked at all times. If it is broken fix it immediately
- Look out for your neighbours and be on the watch for strangers in your building

Take good care of your property

- Do not flash your valuables in public. Remember to take good care of your property in crowded places
- Sling your handbag or rucksack in front and remember to zip up
- Do not let your wallets or mobiles slip away, and never leave them on tables unattended
- Always remember to remove valuables from your jacket before hanging it on the back of your chair to avoid falling victim to pickpocket

Raise your vigilance against theft

- Do not carry excess cash or valuables
- If anyone suspicious tries to get close or accost you, be alert and walk away immediately
- Avoid walking in deserted areas, and walk with cautions at night
- If you suspect you are being followed, call the police, your family or friends immediately. Remember your personal safety comes first
- Try to get your family or friends to accompany you home at night

Stay away from drugs

- Drug is addictive. Stay away from it
- Do not take drinks or food from strangers
- Buy drinks that come in cans or bottles with screw-top lids. If your drink has been left unattended, do not consume it as it could have been spiked
- Be mindful if someone "accidentally" touches your drink
- If anyone entices, threatens or coerces you or your family into taking or trafficking drugs, call the police immediately

Stay alert and take the necessary precautions to protect yourself from falling prey to crime and keep your property from theft.

如欲了解更多預防犯罪的資訊，請瀏覽本局網頁：

Para mais informações sobre a prevenção e combate à criminalidade, é favor visitar o *site* desta Polícia:

For more information on crime prevention, please go to our website:

www.pj.gov.mo

13/009-P

司法警察局
Polícia Judiciária
Judiciary Police

年近歲晚
切記

提高警覺

Aproximação do Ano Novo
Não se esqueça mantenha-se alerta

Stay vigilant against fraud, theft and robbery over festive seasons

防騙

Prevenção contra burla

防盜

Prevenção contra furto

防搶

Prevenção contra roubo

報案熱線
Linha Aberta
Report Hotline
993

08/2013

年近歲晚是詐騙、盜竊及搶劫犯罪案發高峰期，為了您的個人及財產安全，請做好防罪措施，避免讓不法之徒有機可乘。

冷靜識破騙局

- 提防電話騙局、遇事保持冷靜
- 提防陌生人搭訕、保持理性思考
- 不應將財物隨便交予他人
- 不要隨便將銀行資料或家庭狀況告訴他人
- 切記沒有不勞而獲，便宜莫貪
- 購買貴重物品應到信譽良好的店舖
- 遇到可疑情況或懷疑被騙，請立即通知警方

做好家居防盜

- 安裝堅固的門鎖和符合法律規定的防盜窗花
- 外出或睡覺前鎖好門窗
- 如外出多日，應請親友代為清理信箱
- 大廈鐵閘應經常關上，如大廈鐵閘損壞應立即維修
- 鄰里守望相助，如有陌生人出入應加倍留意

小心保管財物

- 切記錢財不可露眼，在人多擠迫的地方，要時刻留意自己的財物
- 儘量將手袋或背包放於胸前，並拉好拉鏈
- 外出用膳時，錢包、手機勿隨便放在桌上，以免被人順手牽羊
- 將外套掛於椅背時，切勿把財物放於外套口袋裡，以免賊人有機可乘

增強防搶意識

- 避免隨身攜帶大量金錢或貴重物品
- 遇有形跡可疑的人藉機接近或搭訕時，應提高警覺迅速離開
- 避免單獨到僻靜的地方，晚上外出時應加倍小心
- 懷疑被人跟蹤，先確保人身安全，然後立即致電警方、家人或朋友求助
- 單獨夜歸，請家人或朋友陪同回家

愛惜自己 遠離毒品

- 吸毒會上癮，千萬不要嘗試
- 不要隨便接受陌生人贈予的飲品和食物
- 應選擇即時開封式的瓶裝或罐裝飲品，如飲品曾離開自己的視線範圍，就不要繼續飲用
- 應加倍防範任何人借意觸碰自己的飲品
- 如果有人慫恿、利誘或威脅您或您的家人吸毒或運毒，請即與我們聯絡

如不想受到犯罪侵害，請時刻保持警覺，做足防罪措施，個人及財產安全才得到保障。

Com a aproximação do Ano Novo, crescem habitualmente os crimes de burla, furto e roubo. Para garantir a segurança da sua vida e bens, tome bem as medidas preventivas, não dando assim qualquer oportunidade aos criminosos.

Mantenha-se calma identificando o esquema de burla

- Para prevenir a burla telefónica é manter sempre a cabeça fria
- Acautele-se sobre as intenções de estranhos quando estes quiserem meter conversa consigo e mantenha sempre a cabeça fria
- Não entregue os seus pertences a terceiros sem cuidado algum
- Não revele a outros, sem qualquer cuidado, informações sobre a sua conta bancária e família
- Não seja ávido na tentação de "pequenos benefícios"
- Compre em lojas de boa reputação e com as melhores garantias sempre que pretender adquirir artigos valiosos
- Se encontrar qualquer circunstância estranha ou suspeitar ter sido vítima de burla, comunique de imediato às autoridades policiais

Melhor prevenção do roubo residencial

- Instale fechaduras de boa qualidade e grades nas janelas nos termos da lei
- Tranque bem as portas e janelas antes de dormir ou sair de casa
- Quando estiver fora de casa alguns dias, peça a familiares ou amigos para recolherem a sua correspondência
- Feche sempre a porta principal do edifício; em caso de avaria efectue imediatamente a reparação
- Os vizinhos devem entreajudarem-se e tomarem mais atenção caso haja visitantes estranhos

Guarde bem os bens

- Não deve mostrar dinheiro e bens de valor; quando estiver em meio/espaço superlotado deve prestar mais atenção aos seus bens
- Feche bem a mala ou a mochila e coloque-a sempre em frente do peito
- Quando tomar refeição fora de casa, não deve deixar dinheiro ou telemóvel em cima da mesa para evitar que alguém os tire facilmente
- Quando pendurar o casaco nas costas da cadeira, não deve guardar bens no bolso do casaco, para não dar oportunidade ao ladrão

Reforçe o conceito de prevenção de furto

- Evite trazer grande quantidade de dinheiro ou valores
- Caso haja alguém por perto com atitudes suspeitas ou alguém tentar meter conversa, deve ficar mais atento e sair do local
- Evite andar sozinho em lugares desertos e, quando sair à noite, deve tomar mais atenção
- Se suspeitar que está a ser seguido por alguém, assegure em primeiro lugar a sua segurança pessoal e, de seguida, peça ajuda, por telefone, à Polícia, familiares ou amigos
- Façase acompanhar por familiares ou amigos quando voltar para casa à noite